



Raymond Chabot inc.

Société affiliée de  
**Raymond Chabot Grant Thornton**  
S.E.N.C.R.L.  
395, boul. Jessop Bureau 103  
Rimouski (QC) G5L 1M9  
Tél.: (418) 723-6565  
Télééc.: (418) 723-5552  
www.raymondchabot.com

CANADA  
DISTRICT DU QUEBEC  
N<sup>o</sup> DIVISION : 03-RIMOUSKI  
N<sup>o</sup> COUR : 100-11-002765-142  
N<sup>o</sup> DOSSIER : 43-1857131  
N<sup>o</sup> BUREAU : 231344-002

C O U R S U P É R I E U R E  
« En matière de faillite et d'insolvabilité »

DANS L'AFFAIRE DE LA PROPOSITION DE :

**CONSTRUCTION J.C. LEPAGE LTÉE,**  
personne morale légalement constituée ayant son  
siège social au 569, rue de Lausanne, Rimouski  
(Québec) G5L 4A7

---

## AVIS DE LA PROPOSITION AUX CRÉANCIERS

(article 51 de la Loi)

---

Avis est donné que Construction J.C. Lepage Ltée de Rimouski (Québec) a déposé une proposition entre nos mains le 30 juillet 2014 en vertu de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité.

Ci-inclus une copie de la proposition, d'un état succinct de son actif et de son passif ainsi qu'une liste des créanciers visés par la proposition et dont les réclamations se chiffrent à 250 \$ ou plus, une preuve de réclamation, une formule de votation et une copie du rapport du syndic sur la proposition.

Une assemblée générale des créanciers de la débitrice sera tenue au Palais de justice de Rimouski situé au 183, avenue de la Cathédrale, salle RC-10, Rimouski (Québec), le 20 août 2014 à 10 h.

Les créanciers ou toute catégorie de créanciers ayant droit de voter à l'assemblée peuvent, au moyen d'une résolution, accepter la proposition, telle que formulée ou telle que modifiée à l'assemblée. Si la proposition est ainsi acceptée et si elle est approuvée par le Tribunal, elle deviendra obligatoire pour tous les créanciers ou pour la catégorie des créanciers visés.

Les preuves de réclamation, procurations et formules de votation dont l'usage est projeté à l'assemblée doivent être au préalable déposées entre nos mains.

Fait à Rimouski, ce 6 août 2014.

RAYMOND CHABOT INC.  
Syndic

Stéphane Gauvin, CPA, CA, CIRP,  
Responsable désigné



An affiliate of  
**Raymond Chabot Grant Thornton**  
LLP  
Suite 103  
395 Jessop Street  
Rimouski (QC) G5L 1M9  
Phone: (418) 723-6565  
Fax: (418) 723-5552  
www.raymondchabot.com

CANADA  
DISTRICT OF QUEBEC  
DIVISION NO.: 03-RIMOUSKI  
COURT NO. : 100-11-002765-142  
FILE NO. : 43-1857131  
OFFICE NO. : 231344-002

S U P E R I O R   C O U R T  
" In Bankruptcy and Insolvency

IN THE MATTER OF THE PROPOSAL OF:

**CONSTRUCTION J.C. LEPAGE LTÉE**

---

### **NOTICE OF PROPOSAL TO CREDITORS**

(section 51)

---

Take notice that Construction J.C. Lepage ltée in the City of Rimouski (Quebec) has lodged with us a proposal under the Bankruptcy and Insolvency Act on July 30, 2014.

Copy of the debtor's proposal, a condensed statement of its assets and liabilities, a list of the creditors affected by the proposal and whose claims amount to \$250 or more, a proof of claim, a letter of votation and a copy of the trustee's preliminary report are enclosed herewith.

A general meeting of the creditors of the debtor will be held at Courthouse of Rimouski, 183, Cathédrale, room RC-10, Rimouski (Quebec), on August 20, 2014 at 10:00 AM.

The creditors or any class of creditors qualified to vote at the meeting may, by resolution, accept the proposal made by the debtor either as made or as modified at the meeting. If so accepted and if approved by the Court, the proposal will bind all creditors or the class or creditors affected.

Proofs of claim, proxies and voting letters intended to be used at the meeting must be lodged with us prior thereto.

Dated at Rimouski, August 6, 2014.

RAYMOND CHABOT INC.  
Trustee

Stéphane Gauvin, CPA, CA, CIRP,  
Trustee in charge

CANADA  
DISTRICT DU QUEBEC  
N° DIVISION : 03-RIMOUSKI  
N° COUR : 100-11-002765-142  
N° DOSSIER : 43-1857131  
N° BUREAU : 231344-002

C O U R S U P É R I E U R E  
« En matière de faillite et d'insolvabilité »

DANS L'AFFAIRE DE LA PROPOSITION DE : **CONSTRUCTION J.C. LEPAGE LTÉE ,  
PERSONNE MORALE LÉGALEMENT  
CONSTITUÉE AYANT SON SIÈGE SOCIAL  
AU 569, RUE DE LAUSANNE, RIMOUSKI  
(QUÉBEC) G5L 4A7**

La Proposante

-et-

**RAYMOND CHABOT INC.**, (SR0619)  
Stéphane Gauvin, CPA, CA, CIRP,  
Responsable désigné

Syndic

---

### **PROPOSITION**

(article 50 de la Loi)

---

Nous, la direction de Construction J.C. Lepage inc., la Proposante nommée ci-dessus, soumettons à nos créanciers, la Proposition suivante en vertu de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* :

#### 1. RÈGLEMENT DES CRÉANCIERS GARANTIS

Vu les garanties qui leur sont consenties, nous nous engageons à assumer intégralement les sommes dues aux créanciers garantis, en totalité ou selon toute entente à intervenir avec ces créanciers.

#### 2. RÈGLEMENT DES RÉCLAMATIONS DE LA COURONNE

Les réclamations de Sa Majesté du Chef du Canada ou d'une province qui étaient dues à la date du dépôt de l'avis d'intention, s'il y a lieu, pour les montants de nature à faire l'objet d'une demande aux termes du paragraphe 224 (1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ou de toute disposition législative provinciale identique, pour l'essentiel, aux dispositions de ce paragraphe, seront payées en totalité en sus du montant disponible pour distribution prévu au paragraphe 6, avec les intérêts et pénalités y afférents en vertu des lois, règlements et décrets applicables, dans les six (6) mois suivant l'expiration du délai d'appel du jugement final ratifiant la présente Proposition.

#### 3. RÈGLEMENT DES HONORAIRES

Les honoraires et débours du syndic, ainsi que le paiement des frais accessoires de comptabilité, légaux et autres, découlant de la présente procédure et incluant les frais encourus pour la préparation de ladite Proposition ou de toute proposition amendée s'il en est, ainsi que ceux impayés et encourus durant l'avis d'intention, seront payés, en priorité, à même les sommes disponibles pour distribution aux créanciers, conformément à l'article 136 (1) b) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*.

Les honoraires du syndic, payables à même les sommes disponibles pour distribution aux créanciers, sont limités à la somme de 75 000\$ plus les taxes applicables. Le syndic est autorisé à prélever ses honoraires de la manière suivante :

- a) Un premier versement représentant 50 % des honoraires sera payable à l'acceptation de la présente Proposition par les créanciers lors de l'assemblée prévue à cet effet.
- b) Un deuxième versement représentant 50 % des honoraires sera payable lors de l'émission du versement du dividende aux créanciers non garantis.

Tout excédent d'honoraires, s'il en est, sera à la charge de la Proposante. L'acquittement des comptes d'honoraires par la Proposante tenant lieu d'approbation. Le syndic n'émettra pas de certificat d'exécution intégrale de la Proposition avant l'acquittement complet des honoraires.

#### 4. RÉCLAMATIONS DES EMPLOYÉS

Les réclamations des employés à titre de salaires impayés, de même que les sommes dues à titre de vacances des employés toujours en fonction auprès de la Proposante, seront acquittées par la Proposante dans le cours normal des opérations. Par contre, les réclamations des employés qui ne sont plus en poste, à la date de la proposition, seront acquittées conformément aux articles 81.3 et 136 (1) (d) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*. Ces réclamations seront acquittées, en priorité, à même les sommes offertes pour distribution aux créanciers.

#### 5. RÈGLEMENT DES RÉCLAMATIONS DE CRÉANCIERS NON GARANTIS AVEC DROIT À UN RANG PRIORITAIRE

Les réclamations de créanciers non garantis avec droit à un rang prioritaire, décrites aux alinéas 136 (1)(a) à 136 (1)(j) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, autres que les honoraires du syndic et les réclamations des employés prévues aux paragraphes 3 et 4, seront payées en entier en priorité sur toutes les réclamations des créanciers non garantis à même les sommes offertes pour distribution aux créanciers.

#### 6. MONTANT OFFERT POUR DISTRIBUTION

Pour tous les créanciers dont les droits sont restreints par les paragraphes précédents ou qui n'ont pas été mentionnés précédemment, nous offrons de remettre au syndic à la Proposition une somme totale de 186 500 \$, qui sera versée au syndic dans les six (6) mois suivant l'expiration du délai d'appel final ratifiant la présente Proposition.

#### 7. RÈGLEMENT DES CRÉANCIERS NON GARANTIS

- a) Que le premier 100 \$, dû à chacun des créanciers non garantis, soit payé à 100 %.
- b) Que tout excédent de réclamation de créancier ordinaire soit quittancé par le partage au prorata de l'excédent des sommes versées selon le paragraphe 6, déduction faite des sommes distribuées en vertu des paragraphes 3, 4, 5 et 7 a).



## 8. QUITTANCE

Conformément à l'article 50 (13) de la Loi, la Proposition constitue une transaction sur toute réclamation contre les administrateurs, actuels et anciens, de la Proposante, qui soit antérieure au dépôt de l'avis d'intention et qui vise les obligations de la Proposante dont ils peuvent être, ès qualités, responsables en droit. Par ailleurs, la proposition, dès son approbation, constituera une quittance en faveur de tout administrateur actuel ou ancien relativement à de telles obligations. Rien aux présentes ne saurait être interprété comme une reconnaissance de responsabilité ou d'obligation de la part des administrateurs.

## 9. ENGAGEMENTS

Les engagements à l'égard des biens fournis, de services rendus et autres considérations, fournis après la date du dépôt de la Proposition, seront acquittés par la débitrice dans le cours normal des affaires.

## 10. PERSONNES LIÉES

La Proposante fera en sorte que les personnes qui lui sont liées, aux termes de l'article 4 de la Loi, renoncent à faire valoir quelque réclamation que ce soit payable selon les termes du paragraphe 7 de la Proposition, s'il y a approbation de la Proposition.

## 11. NOMINATION D'INSPECTEURS

La Proposante accepte la nomination d'au plus cinq (5) inspecteurs à être nommés par les créanciers, lors de l'assemblée générale des créanciers convoquée pour considérer la présente Proposition, et ces inspecteurs auront les pouvoirs prévus à la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, ainsi que les pouvoirs de reporter le paiement des sommes prévues au paragraphe 6, pour un délai maximum de six (6) mois.

Les inspecteurs exerceront leurs pouvoirs tant que le syndic n'aura pas émis le certificat d'exécution intégrale de la Proposition, conformément à l'article 65.3 de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*.

## 12. OPÉRATIONS SOUS-ÉVALUÉES ET TRAITEMENTS PRÉFÉRENTIELS

Le syndic sera investi des pouvoirs prévus aux articles 95 à 101 de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*.

## 13. DISTRIBUTION

Raymond Chabot inc. agira comme syndic à la présente Proposition, et toutes les sommes payables en vertu des paragraphes 6 seront versées intégralement entre ses mains pour être distribuées aux créanciers, conformément aux termes des paragraphes 3, 4, 5 et 7 de la présente Proposition.

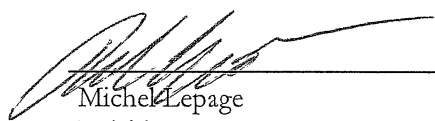
## 14. VARIA

Toute dérogation de la part de la proposante à l'une ou l'autre des clauses ci-devant mentionnées, y incluant le paiement des honoraires du syndic, sera considérée un défaut en vertu de la présente proposition.

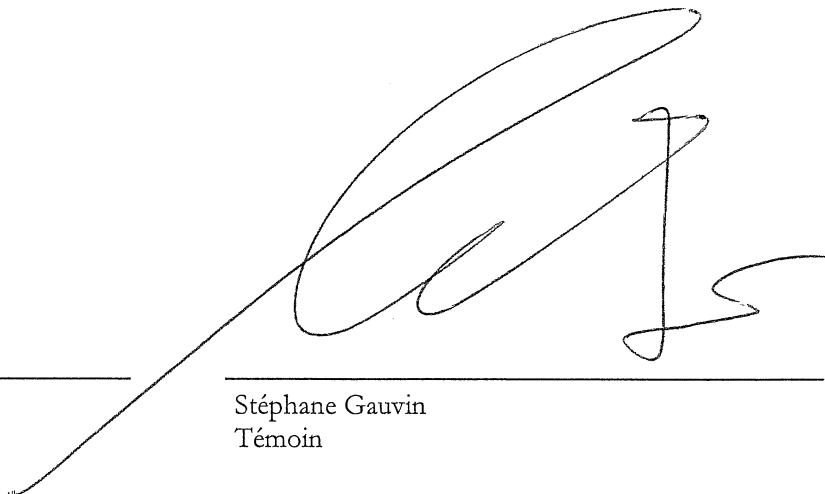
## 15. DÉROGATION

Toute dérogation de la part de la Proposante, à une ou plusieurs clauses ci-devant mentionnées, sera considérée un défaut en vertu de la présente Proposition.

Daté de Rimouski, le 30 juillet 2014.



Michel Lépage  
Président



Stéphane Gauvin  
Témoïn

**Construction J.C. Lepage Ltée**  
**État des avoirs au 30 juillet 2014**

**ACTIF**

|                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| Comptes à recevoir      | 250 000 \$          |
| Immeuble commercial     | 128 500             |
| Matériel roulant        | 120 000             |
| Machinerie et outillage | 795 300             |
| Ameublement             | 2 750               |
| Matériel informatique   | 6 000               |
| <b>TOTAL DE L'ACTIF</b> | <b>1 302 550 \$</b> |

**PASSIF**

|   |                       |
|---|-----------------------|
| Créanciers garantis                     | 2 149 319 \$          |
| Créanciers non garantis                 | 3 939 176             |
| <b>TOTAL DU PASSIF</b>                  | <b>6 088 495 \$</b>   |
| <b>DÉFICIT DE L'ACTIF SUR LE PASSIF</b> | <b>(4 785 945) \$</b> |

**Note**

Les informations apparaissant au présent état vous sont fournies uniquement sur la base des déclarations et n'ont fait l'objet d'aucune vérification de la part du syndic au dossier.

Date du Rapport: 05/08/2014

Construction J.C. Lepage ltée # BSF 43-1857131 # du Fichier  
231344-002

IL - Québec

Crée par: Josée Dion

| T              | Créancier et Adresse   | # ref           | Rapport<br>170                    | Changement<br>importants | Paielements<br>modifiés  | Assemblée<br>demandée    | Montant<br>déclaré | Montant<br>soumis     | Montant<br>admis | SD            |
|----------------|--|-----------------|-----------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------|-----------------------|------------------|---------------|
| G              | Agence du revenu du Canada - Trois-Rivières<br>Attn: Centre d'arrivage régional en insolvabilité (CARI)<br>2250, rue St-Olivier, Trois-Rivières, Québec, G9A 4E9, Canada | DAS             | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$46,462.00        | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| G              | Banque de Développement du Canada<br>5, Place Ville-Marie, bureau 400, Montréal, Québec, H3B 5E7, Canada   |                 | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$64,800.00        | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| G              | Banque de Développement du Canada<br>5, Place Ville-Marie, bureau 400, Montréal, Québec, H3B 5E7, Canada   |                 | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$130,000.00       | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| G              | Banque Nationale du Canada<br>450, avenue St-Jean-Baptiste, local 100, Québec, Québec, G2E 6H5, Canada   | marge de crédit | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$900,000.00       | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| G              | Banque Nationale du Canada<br>450, avenue St-Jean-Baptiste, local 100, Québec, Québec, G2E 6H5, Canada   | prêt à terme    | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$122,352.00       | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| G              | Banque Nationale du Canada<br>450, avenue St-Jean-Baptiste, local 99, Québec, Québec, G2E 6H5, Canada  | Prêt à terme    | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$388,500.00       | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| G              | General Motors Acceptance Corporation du Canada Limited<br>C.P. 3190, succ. D, Etobicoke, Ontario, M9A 0C2, Canada   |                 | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$13,088.00        | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| G              | L'Unique Assurances Générales Inc.<br>625, rue Saint-Amable, C.P. 17050, Québec, Québec, G1K 0E1, Canada   |                 | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$0.00             | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| G              | L'Unique Assurances Générales Inc.<br>925, Grande-Allée Ouest, bureau 240, Québec, Québec, G1S 1C1, Canada   |                 | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$261,000.00       | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| G              | Ministère du Revenu du Québec - Québec<br>Attn: Dir. régionale de la Capitale-Nationale<br>1265, boul. Charest Ouest<br>Secteur C65-6l, Québec, Québec, G1N 4V5, Canada  | DAS             | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$123,166.00       | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| G              | Société de services de crédit-bail GE Canada<br>1250, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 1100, Montréal, Québec, H3B<br>4W8, Canada                                   |                 | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$30,109.00        | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| G              | Société de services de crédit-bail GE Canada<br>1250, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 1101, Montréal, Québec, H3B<br>4W9, Canada                                   |                 | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$69,842.00        | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| <b>Garanti</b> |  |                 | <b>Sous compte des créanciers</b> |                          |                          | <b>12</b>                | <b>Sous-total</b>  | <b>\$2,149,319.00</b> | <b>\$0.00</b>    | <b>\$0.00</b> |
| N              | 4536631 Canada Inc./Réno-Dépot<br>C.P. 1009, succ. Bureau-Chef, Boucherville, Québec, J4B 8H7, Canada  |                 | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$3,768.92         | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| N              | 9158-1652 Québec Inc.<br>386, Montée Ste-Odile, Rimouski, Québec, G5L 6M3, Canada  |                 | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,437.19         | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| N              | 9255-1167 Québec Inc.<br>1697, rue Richard, Mont-Joli, Québec, G5H 3E5, Canada   |                 | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$114.98           | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| N              | 9255-8097 Québec Inc.<br>a/s Beauvais Truchon, avocats (Me Kim Savignac)<br>79, boul. René-Lévesque Est, bureau 200, Québec, Québec, G1R 5N5, Canada                     | 14-1477         | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1.00             | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| N              | 9260-1939 Québec Inc.<br>a/s Beauvais Truchon, avocats (Me Kim Savignac)<br>79, boul. René-Lévesque Est, bureau 200, Québec, Québec, G1R 5N5, Canada                     | 14-1477         | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1.00             | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| N              | Acier Ecan (division d'acier AGF Inc.)<br>595, avenue Newton, Québec, Québec, G1P 4C4, Canada  |                 | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$0.00             | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| N              | ACQ<br>9200, boul. Métropolitain Est, Anjou, Québec, H1K 4L2, Canada   |                 | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$11,400.20        | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| N              | Akzonobel<br>2505, de la Métropole, Longueuil, Québec, J4G 1E5, Canada   |                 | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$2,057.29         | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| N              | Alarme 911 Rimouski Inc.<br>145, Industrielle & Commerciale, C.P. 278, Rimouski, Québec, G5L 7C1, Canada   |                 | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$413.91           | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| N              | Alutech Architectural<br>765, rue St-Alphonse Nord, Thetford Mines, Québec, G6G 3X4, Canada  |                 | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$0.00             | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| N              | Aménagement D.C.M. Bas-Saint-Laurent Inc.<br>351, rue Dollard-Sud, Rimouski, Québec, G5L 6M9, Canada   |                 | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$11,369.38        | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| N              | Aristide Brousseau et Fils Inc.<br>406, rue Commerciale Ouest, Chandler, Québec, G0C 1K0, Canada   |                 | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$14,557.61        | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| N              | Armoires des Monts Inc. (Les)<br>470, boul. Ste-Anne Ouest, Sainte-Anne-des-Monts, Québec, G4V 1T5, Canada   |                 | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$25,892.50        | \$0.00                | \$0.00           | N             |
| N              | Armoires Perreault Inc.<br>474, 2e Rue Est, Rimouski, Québec, G5M 1S7, Canada  |                 | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$3,987.20         | \$0.00                | \$0.00           | N             |

Liste des créanciers

Raymond Chabot Inc.

Date du Rapport: 05/08/2014

Construction J.C. Lepage ltée # BSF 43-1857131 # du Fichier  
231344-002

IL - Québec

Crée par: Josée Dion

| T | Créancier et Adresse  | # ref | Rapport<br>170           | Changement<br>importants | Paiements<br>modifiés    | Assemblée<br>demandée    | Montant<br>déclaré | Montant<br>soumis | Montant<br>admis | SD |
|---|---|-------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------|-------------------|------------------|----|
| N | Asselin, Asselin & Vézina<br>227, Léonidas, Rimouski, Québec, G5L 2T5, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$2,816.89         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Association des entrepreneurs<br>4097, boul. St-Jean-Baptiste, bureau 101, Montréal, Québec, H1B 5V3, Canada          |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,189.80         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Association des Marchands de Rimouski<br>C.P. 743, Rimouski, Québec, G5L 7C7, Canada                                  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$27.24            | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Atelier d'usinage R.R. Enr.<br>492, de l'Esplanade, Rimouski, Québec, G5L 8J9, Canada                                 |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$4,706.82         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Ateliers Will Nicolas Inc. (Les)<br>234, Grande-Allée Est, C.P. 910, Grande-Rivière, Québec, G0C 1V0, Canada          |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$27,505.90        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Auto Parts Plus<br>401, St-Jean-Baptiste Est, Rimouski, Québec, G5L 1Z2, Canada                                       |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$739.29           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Autocar Orléans Express Inc.<br>740, Notre-Dame Ouest, bureau 1000, Montréal, Québec, H3C 3X6, Canada                 |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$149.03           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Automobiles Carmer GMC<br>417, boul. René-Lévesque Ouest, Chandler, Québec, G0C 1K0, Canada                           |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$324.07           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Autopro Mario Côté & Fils Enr.<br>456, boul. Ste-Anne-des-Monts Ouest, Sainte-Anne des Monts, Québec, G4V 1T3, Canada |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$569.26           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | BDR Distribution<br>4975, rue Rideau, local 140, Québec, Québec, G2E 5H5, Canada                                      |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$21,534.83        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Beaulieu Décor D'Astous & Frères Inc.<br>385, 2e Rue Est, Rimouski, Québec, G5L 2G4, Canada                           |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$499,901.08       | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Béton Provincial<br>Attn: Annie Guérette<br>C.P. 87041, Québec, Québec, G2K 1S9, Canada                               |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$120,244.12       | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Bétonnières du Golfe Inc.<br>468, rue des Façonniers, Rimouski, Québec, G5M 1S8, Canada                               |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$5,098.61         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | BMR Le Groupe Matane<br>515, avenue du Phare Est, Matane, Québec, G4W 1A5, Canada                                     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,821.62         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | BMR Le Groupe Rimouski<br>234, Léonidas Sud, Rimouski, Québec, G5L 2T2, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$14,668.08        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Bois Bourdages Inc.<br>59, boul. D. Lévesque, New Carlisle, Québec, G0C 1Z0, Canada                                   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,224.48         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Bouffard Sanitaire Inc.<br>75, rue Savard, C.P. 114, Matane, Québec, G4W 3M9, Canada                                  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$0.00             | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | C.L. Design<br>12, Beauséjour, Chandler, Québec, G0C 2J0, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$983.04           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Cain, Lamarre, Casgrain, Wells<br>2, St-Germain Est, bureau 400, C.P. 580, Rimouski, Québec, G5L 7C6, Canada          |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$27,592.28        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Camec Inc.<br>571, rang 3 Ouest, Saint-Anaclet, Québec, G0K 1H0, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,373.20         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Campo Métal Inc.<br>15, route du Lac, Sainte-Lucie, Québec, G0R 3L0, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$807.06           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Cam-Trac Rimouski<br>440, Jean-Marie-Leblanc, Rimouski, Québec, G5M 1B3, Canada                                       |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$484.94           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Canam Inc.<br>270, chemin du Tremblay, Boucherville, Québec, J4B 5X9, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$59,752.70        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Cèdre Vimy Cedar<br>1, rue Vimy, C.P. 636, New Carlisle, Québec, G0C 1Z0, Canada                                      |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$68.98            | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Centre autopro Mario Côté<br>456, boul. Ste-Anne Ouest, Sainte-Anne des Monts, Québec, G4V 1T3, Canada                |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$606.01           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Centre de camion Denis Inc.<br>200, Montée Industrielle & Commerciale, Rimouski, Québec, G5M 1A5, Canada              |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$23.66            | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Centre de liquidation et distribution D'Astous inc.<br>468, rue de l'Expansion, Rimouski, Québec, G5M 1A9, Canada     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$11,095.46        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Céramique de choix Inc.<br>46, boul. Pabos, Pabos, Québec, G0C 2H0, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$7,690.91         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Chambre de commerce de Rimouski<br>125, rue de l'Évêché Ouest, C.P. 1296, Rimouski, Québec, G5L 8M2, Canada           |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$264.44           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Clément Lévesque et Filles Inc.<br>575, Principale Ouest, Saint-Anaclet, Québec, G0K 1H0, Canada                      |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$704.96           | \$0.00            | \$0.00           | N  |



Date du Rapport: 05/08/2014

Construction J.C. Lepage ltée # BSF 43-1857131 # du Fichier  
231344-002

IL - Québec

Crée par: Josée Dion

| T | Créancier et Adresse  | # ref      | Rapport<br>170           | Changement<br>importants | Païements<br>modifiés    | Assemblée<br>demandée    | Montant<br>déclaré | Montant<br>soumis | Montant<br>admis | SD |
|---|---|------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------|-------------------|------------------|----|
| N | Club Papetier (Le)<br>192, St-Germain Est, Rimouski, Québec, G5L 1A8, Canada  |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$28.86            | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Cométal BSL Inc.<br>38, rue St-Germain Est, bureau 200, Rimouski, Québec, G5L 1A2, Canada                                 |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$4,127.60         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Commission de la construction du Québec - Montréal<br>8485, rue Christophe-Colomb, Montréal, Québec, H2M 0A7, Canada      |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$227,587.62       | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Concept K<br>471, boul. Sainte-Anne Est, Sainte-Anne des Monts, Québec, G4V 1N7, Canada                                   |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$409.49           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Construction Dilau 8000<br>486B, rue de l'Expansion, Rimouski, Québec, G5M 1A9, Canada                                    |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$189.71           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Construction François Arsenault Inc.<br>147, Grand-Pré, Bonaventure, Québec, G0C 1E0, Canada                              |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$19,522.48        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Construction L.F.G. Inc.<br>178, route 132, Saint-Omer, Québec, G0C 2Z0, Canada   |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,237.31         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Constructions du Rocher (Les)<br>537, boul. Pabos, Pabos, Québec, G0C 2H0, Canada   |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$2,747.91         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | CSST - Trois Rivières<br>Attn: Kim Jeanson<br>1055, boul. des Forges, bureau 200, Trois-Rivières, Québec, G8Z 4J9, Canada | 1142063305 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$31,383.00        | \$31,504.07       | \$31,504.07      | A  |
| N | Dandale Inc.<br>160, rue Témiscouata, Rivière-du-Loup, Québec, G5R 2Y3, Canada  |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$996.28           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Decartecq Inc.<br>175, rue Proulx, Amqui, Québec, G5J 3H4, Canada   |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$57,723.84        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Deloitte<br>287, rue Pierre-Saindon, bureau 402, Rimouski, Québec, G5L 9A7, Canada  |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$7,504.43         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Denis Gauvin Inc.<br>70, rue D'Anvers, Saint-Augustin-de-Desmaures, Québec, G3A 1S4, Canada                               |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$266.74           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Després Laporte<br>250, rue du Hâvre, Rimouski, Québec, G5M 0B3, Canada   |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$2,052.30         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Dessau Inc.<br>1200, boul. St-Martin Ouest, bureau 300, Laval, Québec, H7S 2E4, Canada                                    | 900052873  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$6,863.74         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Dickner Inc.<br>559, Lausanne, Rimouski, Québec, G5L 4A7, Canada  |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$68,110.45        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Distribution R.M.N. Inc.<br>369A, Témiscouata, Rivière-du-Loup, Québec, G5R 2Y9, Canada                                   |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$34,684.62        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Draperie commerciales AN Inc.<br>10624, avenue Brunet, Montréal-Nord, Québec, H1G 5E2, Canada                             |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$0.00             | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Duguay sanitaire Inc.<br>11, route St-François, Pabos, Québec, G0C 2H0, Canada  |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$24,160.97        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Ébénisterie DCG Ltée<br>449, Jean-Marie-LeblancR, Rimouski, Québec, G5M 1A6, Canada                                       |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,219.85         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Ébénisterie Marcel Jean<br>15, rue Industrielle, C.P. 40, Saint-Fabien, Québec, G0L 2Z0, Canada                           |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$33,758.45        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Électricien Roger Desjardins<br>8, rue Casgrain, Rivière-du-Loup, Québec, G5R 3V5, Canada                                 |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$59,894.14        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Électricité J.Y.D. Inc.<br>376, route 132, Pabos, Québec, G0C 2H0, Canada   |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$84,342.44        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Électropage S.C.C.<br>954, boul. Ste-Anne Ouest, Sainte-Anne-des-Monts, Québec, G4V 1V4, Canada                           |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$8,956.35         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Entreprise Mont-Sterling Inc.<br>20, du Parc Industriel, Sainte-Anne-des-Monts, Québec, G4V 2V9, Canada                   |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$3,752.04         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Entreprises Jean & Proulx (Les)<br>147, boul. du Sommet Ouest, Rimouski, Québec, G5L 7B5, Canada                          |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$10,123.81        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Entreprises Michel Tremblay<br>58, Parc Industriel, C.P. 24, Matane, Québec, G4W 3M9, Canada                              |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$110,233.54       | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Entreprises P.G.M. Marin (Les)<br>185, 5e Avenue Ouest, C.P. 945, Sainte-Anne-des-Monts, Québec, G0E 2G0, Canada          |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,170.45         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Équipements sanitaires G.G.<br>343, 2e Rue Est, Rimouski, Québec, G5L 2G4, Canada   |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$8,872.06         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Évimbec Ltée<br>333, avenue de la Cathédrale, bureau 200, Rimouski, Québec, G5L 5J5, Canada                               |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$2,806.35         | \$0.00            | \$0.00           | N  |

Liste des créanciers

Raymond Chabot Inc.

Date du Rapport: 05/08/2014

Construction J.C. Lepage ltée # BSF 43-1857131 # du Fichier  
231344-002

IL - Québec

Crée par: Josée Dion

| T | Créancier et Adresse   | # ref     | Rapport<br>170           | Changement<br>importants | Paielements<br>modifiés  | Assemblée<br>demandée    | Montant<br>déclaré | Montant<br>soumis | Montant<br>admis | SD |
|---|--|-----------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------|-------------------|------------------|----|
| N | Excavation Simon Castonguay<br>609, 3e Rang Ouest, Saint-Anaclet, Québec, G0K 1H0, Canada                              |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$347.80           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Ferblanterie A.T. Inc.<br>486, de l'Expansion, Rimouski, Québec, G5M 1A9, Canada                                       |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$0.00             | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Ferblanterie de Matane Inc.<br>64, rue du Port, Matane, Québec, G4W 3M6, Canada  |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$9,531.83         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Ferblanterie Ouellet (QC) Inc.<br>110, route Martineau, La Pocatière, Québec, G0R 1Z0, Canada                          |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$69,350.43        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Fortier Solution sans fil Inc.<br>458, boul. St-Germain Ouest, Rimouski, Québec, G5L 3P1, Canada                       |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$167.83           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Garage Rimouski Mécanique<br>171, rue St-Germain Est, Rimouski, Québec, G5L 1B1, Canada                                |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,553.84         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Genivar Inc.<br>5355, boul. des Gradins, Québec, Québec, G2J 1C8, Canada   |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$6,036.19         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Gérald Leblond Ltée<br>183, rue Fiset, Rimouski, Québec, G5L 2Z4, Canada   |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$2,798.60         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Gestion d'entreprise en santé et sécurité<br>223, rue Saint-Georges, bureau 300, Saint-Jérôme, Québec, J7Z 5A1, Canada |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,619.71         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Givesco Inc.<br>175, rue St-Sacrement, Sainte-Foy, Québec, G1N 3X4, Canada   |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$31,484.57        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Glidden Canada Inc.<br>195A, avenue Léonidas, Rimouski, Québec, G5L 2T1, Canada  |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,221.36         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Groupe Giroux-Maconnex Inc.<br>5690, boul. Pierre-Bertrand Nord, Québec, Québec, G2J 1B7, Canada                       |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$12,722.23        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Hilti (Canada) Corporation<br>P.O. Box 15125, Station A, Toronto, Ontario, M5W 1C1, Canada                             |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,195.38         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Honeywell<br>P.O. Box 40009, succ. Centre-Ville, Montréal, Québec, H3C 0K1, Canada                                     |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$10,370.53        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Hydraulique R&O Services Inc.<br>5535, rue Paré, Mont-Royal, Québec, H4P 1P7, Canada                                   |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$8,830.08         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Hydro-Québec<br>Attn: Commercial et Affaires<br>140, Crémazie Ouest, 1er étage, Montréal, Québec, H2P 1C3, Canada      | 100202685 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$0.00             | \$4,182.66        | \$4,182.66       | A  |
| N | Imprimerie des Anses Inc.<br>583, rue Commerciale Ouest, Chandler, Québec, G0C 1K0, Canada                             |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$196.48           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Industries Rilec Inc.<br>135, Montée Industrielle & Commerciale, Rimouski, Québec, G5M 1A8, Canada                     |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$22,574.94        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Install Elect Marcel Richard<br>9, Notre-Dame, C.P. 128, Cap-Chat, Québec, G0J 1E0, Canada                             |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$0.00             | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Isolation BTU de Rimouski<br>1005, des Vêrérans, Rimouski, Québec, G5M 1V9, Canada                                     |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$13,400.82        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Isolation G.S. Inc.<br>37, boul. St-Alphonse, Sainte-Luce, Québec, G0K 1P0, Canada                                     |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$5,932.71         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Isolation JC<br>40, rue Curé-Poirier, Cap d'Espoir, Québec, G0C 1G0, Canada  |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$2,742.15         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Isolation Thermo Pro Inc.<br>688, chemin Neuf, Dégelis, Québec, G5T 1V2, Canada  |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$14,371.88        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | J.F. Lepage Fleuriste Ltée<br>172, route du Parc, Sainte-Anne-des-Monts, Québec, G4V 2C2, Canada                       |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$121.11           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Joncas Leblanc Arpenteurs-Géomètres<br>507, avenue de l'Hôtel-de-Ville, Chandler, Québec, G0C 1K0, Canada              |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,867.31         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | JRL Location Inc.<br>157, Grande-Allée Est, C.P. 607, Grande-Rivière, Québec, G0C 1V0, Canada                          |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$50.53            | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Julien Inc.<br>935, rue Lachance, Québec, Québec, G1P 2H3, Canada  |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1.00             | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | L.C. Oto Électrique Inc.<br>339, rue Rivard, Rimouski, Québec, G5L 7J6, Canada   |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$527.43           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | La Maison des Couleurs<br>198, St-Rédempteur, Matane, Québec, G4W 1K5, Canada  |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$9,198.00         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Laurier Hamilton & Fils Ltée<br>390, Commerciale Est, C.P. 387, Chandler, Québec, G0C 1K0, Canada                      |           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$301.98           | \$0.00            | \$0.00           | N  |

Date du Rapport: 05/08/2014

Construction J.C. Lepage ltée # BSF 43-1857131 # du Fichier  
231344-002

IL - Québec

Crée par: Josée Dion

| T | Créancier et Adresse   | # ref | Rapport<br>170           | Changement<br>importants | Paielements<br>modifiés  | Assemblée<br>demandée    | Montant<br>déclaré | Montant<br>soumis | Montant<br>admis | SD |
|---|--|-------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------|-------------------|------------------|----|
| N | Le Groupe BMR Grande-Rivière<br>139, rue du Parc, C.P. 190, Grande-Rivière, Québec, G0C 1V0, Canada                    |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$2,117.92         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Le Groupe Conseil Meconair Ltée<br>2200, Léon-Harmel, bureau 9, Québec, Québec, G1N 4L2, Canada                        |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$35,642.25        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Lebrasseur d'eau Inc.<br>450, 10e Rue, Paspébiac, Québec, G0C 2K0, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$4,037.73         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Lepage & Simard Inc.<br>380, avenue Sirois, Rimouski, Québec, G5L 6E1, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$8,623.13         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Les Assurances Maurice de Champlain (1983) Inc.<br>92, 2e Rue Ouest, local 20, Rimouski, Québec, G5L 8B3, Canada       |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$0.00             | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Les Chevrons Bélanger Inc.<br>2903, rue du Centenaire, RR1, Saint-Ulric, Québec, G0J 3H0, Canada                       |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$574.88           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Les Dessins de Rimouski<br>603, des Ardennes, Rimouski, Québec, G5L 3M4, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$320.78           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Les électriciens Desjardins<br>8, Casgrain, Rivière-du-Loup, Québec, G5R 3V5, Canada                                   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$609.62           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Les électriciens P. Roy Inc.<br>C.P. 278, Rimouski, Québec, G5L 7C1, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$6,534.25         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Les Entreprises Claude Lepage<br>9, rue de Parc-Industriel, Sainte-Anne-des-Monts, Québec, G4V 2V9, Canada             |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$574.87           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Les Entreprises Denis N. Dubé<br>382, boul. Pabos, Pabos, Québec, G0C 2H0, Canada                                      |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$2,882.25         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Les Entreprises Lavoie & Fils<br>10, boul. Ste-Anne, Rimouski, Québec, G5M 1K3, Canada                                 |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$4,204.64         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Les Entreprises Ondines<br>570C, St-Germain Est, Rimouski, Québec, G5L 1G4, Canada                                     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$187.75           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Les Excavations Léon Chouinardet Fils Ltée<br>114, route 234, Grand-Métis, Québec, Canada                              |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$13,502.76        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Les Gazons Gaspésiens Enr.<br>2665, route 132, Saint-Ulric, Québec, G0J 3H0, Canada                                    |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$0.00             | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Les Gypses A. Auclair<br>1595, 167e Rue, Saint-Georges, Québec, G5Z 1P7, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$9,233.80         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Les Immeubles JC Lepage<br>569, rue de Lausanne, Rimouski, Québec, G5L 4A7, Canada                                     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$20,000.00        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Les Pieux Vistech Gaspésie<br>640, Wilfrid-Doucet, C.P. 1373, Murdochville, Québec, G0E 1W0, Canada                    |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$5,225.61         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Les Plastiques Desmarais P & F Inc.<br>4238, Marcel-Lacasse, Boisbriand, Québec, J7H 1N3, Canada                       |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$0.00             | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Les Pneus Clermont Inc.<br>190, Commerciale Est, C.P. 1146, Chandler, Québec, G0C 1K0, Canada                          |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$136.40           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Les Solutions Backup en ligne<br>1350, rue Royale, bureau 1400, Trois-Rivières, Québec, G9A 4J4, Canada                |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$275.25           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Les Structures CDL Inc.<br>2045, 4e Rue, Saint-Romuald, Québec, G6W 5M6, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$7,156.75         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Location d'outils Chandler<br>385, route 132, Pabos, Québec, G0C 2J0, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$18,838.27        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | LVM/Dessau Inc.<br>331, rue Rivard, Rimouski, Québec, G5L 7J6, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$52,620.62        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Maçonnerie Jean-Pierre Chenel Inc.<br>722, boulevard Sainte-Anne Ouest, Sainte-Anne des Monts, Québec, G4V 2Y3, Canada |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$689.85           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Magasin J. Gérard Méthot 2008<br>28, La Grande Allée Ouest, C.P. 67, Grande-Rivière, Québec, G0C 1W0, Canada           |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$21.83            | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Maison d'auto Fortier Inc. (La)<br>458, Saint-Germain Ouest, Rimouski, Québec, G5L 3P1, Canada                         |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,290.17         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Maître Christine Briand<br>156, rue Lepage, Rimouski, Québec, G5L 3H2, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,276.30         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Manulift Emi Ltée<br>2470, rue Dalton, Sainte-Foy, Québec, G1P 3X1, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$0.00             | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Marcel Banville<br>490, rue de l'Esplanade, Rimouski, Québec, G5L 8J9, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$2,425.98         | \$0.00            | \$0.00           | N  |



Date du Rapport: 05/08/2014

Construction J.C. Lepage ltée # BSF 43-1857131 # du Fichier  
231344-002

IL - Québec

Crée par: Josée Dion

| T | Créancier et Adresse  | # ref | Rapport<br>170           | Changement<br>importants | Paielements<br>modifiés  | Assemblée<br>demandée    | Montant<br>déclaré | Montant<br>soumis | Montant<br>admis | SD |
|---|---|-------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------|-------------------|------------------|----|
| N | Marcel Dionne & Fils Inc.<br>905, chemin de Lausanne, Rimouski, Québec, G5L 8Y9, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$160.10           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Marius Amiot Inc.<br>350, 2e rue Est, Rimouski, Québec, G5L 7J4, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$348.31           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Matériaux Gaspésiens Inc.<br>125, 5e rue, C.P. 27, Paspébiac, Québec, G0C 2K0, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,298.47         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Matériaux Gosselin<br>3, rue Notre-Dame, C.P. 370, Cap-Chat, Québec, G0J 1E0, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$10,288.44        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Mauger Ford<br>119, Grande Allée Est, C.P. 338, Grande-Rivière, Québec, G0C 1V0, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$2,196.07         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Maurice Bélanger Paysagiste<br>175, boulevard Saint-Benoit Est, Amqui, Québec, G5J 2C2, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$140,705.03       | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Maurice Goupil Ltée<br>379, route 132, C.P. 368, Chandler, Québec, G0K 1K0, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$28,059.64        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Medi-Service Enr.<br>13, rue des Vingt-et-Un, Clermont, Québec, G4A 1G4, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$3,695.00         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Métal Meroc Inc.<br>1037, rue Renault, Saint-Jean-Christophe, Québec, G6Z 1B6, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$145,028.09       | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Ministère du Revenu du Québec - Québec<br>Attn: Dir. régionale de la Capitale-Nationale<br>1265, boul. Charest Ouest<br>Secteur C65 - 61, Québec, Québec, G1N 4V5, Canada |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$193,309.00       | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Motel à la Bruñante Inc.<br>94, boulevard Sainte-Anne Ouest, Sainte-Anne des Monts, Québec, G4V 1R3, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$2,319.57         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Multi-Soudures<br>100, avenue du Havre, Rimouski, Québec, G5M 1Z6, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$0.00             | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Nadeau Mat de Construction<br>708, route 132, Newport, Québec, G0C 2A0, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$144,296.58       | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Nordic Structures Bois<br>1100, avenue des Canadiens de Montréal, Montréal, Québec, H3B 2S2, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$63,142.35        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | P.S.C. du Québec Inc.<br>1920, rue Léon-Harmel, Québec, Québec, G1N 4K3, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$4,336.89         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Parker Hannifin Canada<br>12855, rue Brault, Mirabel, Québec, J7J 0C4, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$83,092.29        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Peintures Marcel Lavoie<br>26, rue Polvin, C.P. 596, Chandler, Québec, G0C 1K0, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$948.54           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Phobec Industriel<br>160, avenue du Havre, Rimouski, Québec, G5M 0B9, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$416.77           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Pièces d'auto François Cronier<br>339A, route 132, C.P. 68, Newport, Québec, G0C 2A0, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$210.87           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Pièces d'auto Rimouski Inc.<br>470, Saint-Germain Est, Rimouski, Québec, G5L 1E6, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$105.96           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Pièces d'auto Ste-Anne-des-Monts<br>17, boulevard Sainte-Anne Est, Sainte-Anne des Monts, Québec, G4V 1M4, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,285.83         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Pierre Thèberge Enr.<br>7, 13e Avenue, C.P. 845, Saint-Fabien, Québec, G0L 2Z0, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$3,792.90         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Plomberie Allen Tremblay Inc.<br>258, rue Principale Ouest, Ruisseau-à-Rebours, Québec, G0E 2C0, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$11,288.54        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Plomberie Benoit Moreau<br>306, Grande Allée Ouest, Grande-Rivière, Québec, G0C 1W0, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$2,529.45         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Plomberie Daniel Leclerc Inc.<br>717, des Rocailles, Québec, Québec, G2J 1A9, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$200,913.98       | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Plomberie de L'Est Inc.<br>147, rue du Havre, Rimouski, Québec, G5M 0B3, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,069.47         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Plomberie Pabok Inc.<br>215, rue Saint-François, C.P. 277, Pabos, Québec, G0C 2H0, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,549.29         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Plomberie Robert Deschênes<br>332, avenue de la Cathédrale, Rimouski, Québec, G5L 5K1, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$78,385.00        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Plomberie St-Pie X Inc.<br>445, rue Jean-Marie Leblanc, Rimouski, Québec, G5M 1A6, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$22,021.64        | \$0.00            | \$0.00           | N  |

Liste des créanciers

Raymond Chabot Inc.

Date du Rapport: 05/08/2014

Construction J.C. Lepage ltée # BSF 43-1857131 # du Fichier  
231344-002

IL - Québec

Crée par: Josée Dion

| T | Créancier et Adresse   | # ref | Rapport<br>170           | Changement<br>importants | Paiements<br>modifiés    | Assemblée<br>demandée    | Montant<br>déclaré | Montant<br>soumis | Montant<br>admis | SD |
|---|--|-------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------|-------------------|------------------|----|
| N | Poli-Béton Éric Hallé<br>788, route des Pionniers, Rimouski, Québec, G5N 5P9, Canada                                 |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$2,467.82         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Pompage de Béton Pelletier<br>C.P. 2174, Baie-Comeau, Québec, G5C 2S9, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$12,418.46        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Porte de garage Le Clairon Inc.<br>341, Montée Industrielle, Rimouski, Québec, G5M 1A7, Canada                       |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$30,460.01        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Porte Royale<br>89, boulevard Cartier, Rivière-du-Loup, Québec, G5R 4X4, Canada                                      |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$19,204.56        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Praxair Distribution<br>P.O. Box 400, Station D, Scarborough, Ontario, M1R 5M1, Canada                               |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$35.41            | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Prométal Inc.<br>56, rue Durette, C.P. 644, Matane, Québec, G4W 3P6, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$85,718.97        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Prop. Clôtures Ltée<br>170, avenue du Havre, Rimouski, Québec, G5M 0B9, Canada                                       |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$9,196.99         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | PSB Sécurité<br>152B, avenue Grand-Pré, Bonaventure, Québec, G0C 1E0, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$51.63            | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Quincaillerie Centre-Ville Inc.<br>45, rue Doucet, Mont-Joli, Québec, G5H 1R5, Canada                                |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$5,937.61         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Quincaillerie Home Hardware<br>308, avenue Rouleau, Rimouski, Québec, G5L 5V4, Canada                                |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$2,094.99         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Quirion et Fils Inc.<br>283, boulevard Pabos, Pabos, Québec, G0C 2H0, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$146.58           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | RD Tuiles de céramique<br>158, route 132 Est, Saint-Omer, Québec, G0C 2Z0, Canada                                    |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$26,592.77        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Regulvar<br>2800, rue Jean Perrin, bureau 100, Québec, Québec, G2C 1T3, Canada                                       |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$4,585.49         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Rénéald Doucet, notaire<br>391, boulevard Jessop, C.P. 430, Rimouski, Québec, G5L 7C3, Canada                        |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$3,294.01         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Rénovex Enr.<br>27, rue Notre-Dame, C.P. 547, Cap-Chat, Québec, G0J 1E0, Canada                                      |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$36,085.36        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Richard Poirier & Frères Électrique<br>163, route 132 Est, Sayabec, Québec, G0J 3K0, Canada                          |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$100,516.38       | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Rimouski Remorquage Inc.<br>516, de l'Expansion, Rimouski, Québec, G5M 1A9, Canada                                   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$10,704.26        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Roy Blais Inc.<br>12, 3e Avenue Est, Paspébiac, Québec, G0C 2K0, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$32,294.39        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Sablière et Déneigement Lafontaine<br>242, boulevard Sainte-Anne Est, Sainte-Anne des Monts, Québec, G4V 1N1, Canada |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$40,694.32        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Sécurité Médic Enr.<br>370, 2e rue Est, Rimouski, Québec, G5L 7J5, Canada  |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$719.09           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Serrurier Ste-Anne-des-Monts<br>417, route du Parc, Sainte-Anne des Monts, Québec, G4V 2C9, Canada                   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$972.50           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Servant Électrique Enr.<br>198, boulevard Sainte-Anne Est, Sainte-Anne-des-Monts, Québec, G4V 1N1, Canada            |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$379.41           | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Service Auto Duchesne<br>489, boulevard Saint-Germain Ouest, Rimouski, Québec, G5L 3P4, Canada                       |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$2,562.08         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Service Cimentier J. Athot<br>312, route Lafontaine, C.P. 223, Cap d'Espoir, Québec, G0C 1G0, Canada                 |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$3,227.75         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Services Kopilab Enr. (Les)<br>229, 2e Rang Ouest, Sainte-Luce, Québec, G0K 1P0, Canada                              |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,027.93         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Sièges Ducharme Intl. 1991 Inc.<br>9275, le Royer, Saint-Léonard, Québec, H1P 3H7, Canada                            |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$12,577.58        | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Soudure Henri Langlais<br>366, rue Commerciale Est, Chandler, Québec, G0C 1K0, Canada                                |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$3,127.32         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Soudure Jones<br>348, route Bellevue, Port-Daniel, Québec, G0C 2N0, Canada   |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$3,185.16         | \$0.00            | \$0.00           | N  |
| N | Soudure M.D. Inc.<br>C.P. 238, Sainte-Thérèse-de-Gaspé, Québec, G0C 3B0, Canada                                      |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$143.72           | \$0.00            | \$0.00           | N  |

Liste des créanciers

Raymond Chabot Inc.

Date du Rapport: 05/08/2014

Construction J.C. Lepage ltée # BSF 43-1857131 # du Fichier  
231344-002

IL - Québec

Crée par: Josée Dion

| T  | Créancier et Adresse   | # ref    | Rapport<br>170                    | Changement<br>importants | Païements<br>modifiés    | Assemblée<br>demandée    | Montant<br>déclaré | Montant<br>soumis     | Montant<br>admis   | SD                 |
|--|--|----------|-----------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|--------------------|
| N  | Spécialiste du Verre<br>19, boulevard Sainte-Anne Est, C.P. 1702, Sainte-Anne des Monts, Québec, G0E 2G0, Canada |          | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$475.61           | \$0.00                | \$0.00             | N                  |
| N  | Structole Enr.<br>531, chemin du Panorama, Rimouski, Québec, G5N 1T8, Canada                                     |          | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$0.00             | \$0.00                | \$0.00             | N                  |
| N  | Structures Fortin<br>266, du Chèvrefeuille, Saint-Nicolas, Québec, G7A 3M7, Canada                               |          | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$10,347.75        | \$0.00                | \$0.00             | N                  |
| N  | Techni-Seal Inc.<br>285, Saint-Antoine, Rimouski, Québec, G5L 6H5, Canada  |          | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$6,461.56         | \$0.00                | \$0.00             | N                  |
| N  | Techno Pneu Inc.<br>445, de l'Expansion, Rimouski, Québec, G5M 1B4, Canada                                       |          | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$168.23           | \$0.00                | \$0.00             | N                  |
| N  | Technologie Ter-Voile<br>1825, VAE du Phare Ouest, C.P. 160, Matane, Québec, G4W 3N1, Canada                     |          | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$4,969.97         | \$0.00                | \$0.00             | N                  |
| N  | Technoprofil Inc.<br>960, chemin Olivier, Saint-Nicolas, Québec, G7A 2N1, Canada                                 |          | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$13,106.83        | \$0.00                | \$0.00             | N                  |
| N  | Télécommunications de L'Est<br>143, boulevard Dion, Matane, Québec, G4W 3L8, Canada                              |          | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,277.42         | \$0.00                | \$0.00             | N                  |
| N  | Toitures Gauthier 2013 Inc.<br>105, boulevard Sainte-Anne, Rimouski, Québec, G5M 1C2, Canada                     |          | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$69,549.05        | \$0.00                | \$0.00             | N                  |
| N  | Toitures Gauthier Inc. (Les)<br>2105, boulevard Sainte-Anne, Rimouski, Québec, G5M 1C2, Canada                   |          | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$33,444.68        | \$0.00                | \$0.00             | N                  |
| N  | Transmission Guimond et Frères<br>535, Saint-Germain Est, Rimouski, Québec, G5L 1G1, Canada                      |          | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$0.00             | \$0.00                | \$0.00             | N                  |
| N  | Transport-Excavation<br>238, route des Pionniers, Rimouski, Québec, G5N 5N2, Canada                              |          | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,151.64         | \$0.00                | \$0.00             | N                  |
| N  | Transports Tourelle Ltée<br>251, boulevard Sainte-Anne Est, Sainte-Anne des Monts, Québec, G4V 1N3, Canada       |          | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$396.66           | \$0.00                | \$0.00             | N                  |
| N  | Ville de Rimouski<br>205, avenue de la Cathédrale, C.P. 710, Rimouski, Québec, G5L 7C7, Canada                   | 4130 (C) | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$220.55           | \$0.00                | \$0.00             | N                  |
| N  | Vitrierie du Bas du Fleuve Inc.<br>347, Rivard, Rimouski, Québec, G5L 7J6, Canada                                |          | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,149.75         | \$0.00                | \$0.00             | N                  |
| N  | Vitrierie Mont-Joli Inc.<br>1665, boulevard Jacques-Cartier Sud, Mont-Joli, Québec, G5H 2W6, Canada              |          | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$42,294.82        | \$0.00                | \$0.00             | N                  |
| N  | Vitrierie Morin Inc.<br>40, Saint-Laurent Est, Rimouski, Québec, G5L 2C4, Canada                                 |          | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,983.99         | \$0.00                | \$0.00             | N                  |
| N  | Vitro Plus Ziebart<br>471, boul. Ste-Anne Est, Sainte-Anne des Monts, Québec, G4V 1N7, Canada                    |          | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$654.05           | \$0.00                | \$0.00             | N                  |
| N  | Vitro-Plus/Ziebart<br>458, boulevard Saint-Germain Ouest, Rimouski, Québec, G5L 4A7, Canada                      |          | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$1,201.46         | \$0.00                | \$0.00             | N                  |
| N  | Yvon Lachance & Fils Inc.<br>461, des Façonniers, Rimouski, Québec, G5M 1X2, Canada                              |          | <input type="checkbox"/>          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$21,888.28        | \$0.00                | \$0.00             | N                  |
| <b>Non-garanti</b>                         |  |          | <b>Sous compte des créanciers</b> |                          |                          | <b>212</b>               | <b>Sous-total</b>  | <b>\$3,939,176.07</b> | <b>\$35,686.73</b> | <b>\$35,686.73</b> |
| <b>Compte total de tous les créanciers</b> |  |          |                                   | <b>224</b>               | <b>Grand Total</b>       | <b>\$6,088,495.07</b>    | <b>\$35,686.73</b> | <b>\$35,686.73</b>    |                    |                    |



Raymond Chabot inc.

Société affiliée de  
Raymond Chabot Grant Thornton  
S.E.N.C.R.L.  
395, boul. Jessop Bureau 103  
Rimouski (QC) G5L 1M9  
Tél.: (418) 723-6565  
Télec.: (418) 723-5552  
www.raymondchabot.com

CANADA  
DISTRICT DU QUEBEC  
N° DIVISION : 03-RIMOUSKI  
N° COUR : 100-11-002765-142  
N° DOSSIER : 43-1857131  
N° BUREAU : 231344-002

COUR SUPÉRIEURE  
« En matière de faillite et d'insolvabilité »

DANS L'AFFAIRE DE LA PROPOSITION DE : **CONSTRUCTION J.C. LEPAGE  
LTEE**

La Partie proposante

-et-

**RAYMOND CHABOT INC., (SR0619)**  
Stéphane Gauvin, CPA, CA, CIRP,  
Responsable désigné

Syndic

---

**RAPPORT DU SYNDIC DÉSIGNÉ SUR L'ÉTAT DES AFFAIRES  
ET DES FINANCES DE LA PARTIE PROPOSANTE**

(articles 50 (10) et 50 (5) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*)

PRÉAMBULE

La *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ordonne au syndic de surveiller les affaires et finances de la Partie proposante, depuis le dépôt de la proposition jusqu'à son approbation par le tribunal. De plus, le syndic doit faire, relativement aux affaires et aux biens, une évaluation et une investigation qui lui permettent d'estimer, avec un degré suffisant d'exactitude, la situation financière de la Partie proposante et la cause de ses difficultés financières, et d'en faire rapport aux créanciers.

À cet effet, veuillez prendre connaissance du présent rapport qui traite de l'état des affaires et finances de la Partie proposante et résume la proposition faite aux créanciers.

Fait à Rimouski, le 4 août 2014

RAYMOND CHABOT INC.  
Syndic

Stéphane Gauvin, CPA, CA, CIRP  
Responsable désigné



## 1. HISTORIQUE ET CAUSES DES DIFFICULTÉS

L'entreprise a été fondée en 1975 par M. Jean-Claude Lepage. Elle œuvre dans le secteur de la construction et se spécialise dans la construction de bâtiments commerciaux de même que dans les travaux de recouvrement extérieur. M. Jean-Claude Lepage a été le principal actionnaire jusqu'en 2003, année où son fils Michel a pris le contrôle de la société. Celui-ci travaillait déjà dans l'entreprise depuis plusieurs années.

Actuellement, M. Michel Lepage est l'actionnaire majoritaire et le seul administrateur de l'entreprise.

Après avoir pris la relève de son père, M. Michel Lepage a greffé à son entreprise une équipe de maçons et a acquis une entreprise de Chandler, soit J. Camille Tardif ltée. Par la suite, la direction a continué à diversifier ses activités en développant d'autres spécialités telles que l'enduit acrylique, les coffrages structuraux, et a fait l'acquisition de machinerie lourde pour les travaux de génie civil.

Avec plus de cinquante employés en période de pointe, Construction J.C. Lepage ltée est bien présente dans tout le Bas-Saint-Laurent et la Gaspésie.

Au cours des derniers mois, l'entreprise a tout fait en son pouvoir afin de mener à terme son principal chantier. Toutefois, des problèmes de perception des sommes liés à ce chantier ont entraîné une crise de liquidités.

Un expert a été mandaté conjointement par la débitrice et son principal créancier garanti afin de mettre à jour l'information financière en lien avec ce contrat. Les informations reçues à ce jour nous permettent de constater qu'un litige important entre les parties devra être réglé afin de permettre à la débitrice de récupérer quelque somme que ce soit.

La crise de liquidités de l'entreprise a forcé la direction de l'entreprise à déposer un avis d'intention de faire une proposition à ses créanciers le 7 avril dernier.

Depuis le dépôt de son avis d'intention, la compagnie a :

- 1- Finalisé la majorité de ses contrats en cours et pour lesquels certains travaux étaient requis;
- 2- Poursuivi l'analyse de son plus gros contrat afin de déterminer les sommes exactes qui lui étaient dues;
- 3- Recherché du financement externe afin d'être en mesure de déposer une proposition concordataire viable à ses créanciers;
- 4- Débuté ses démarches afin d'avoir le soutien administratif requis afin de lui permettre d'augmenter son efficacité.

Le 30 juillet 2014, au terme du délai initial de trente (30) jours et après trois demandes de prorogation de délai, la compagnie a finalement été en mesure de déposer une proposition à ses créanciers.

## **2. SITUATION FINANCIÈRE**

La compagnie tente actuellement de mettre à jour sa comptabilité.

Cette tâche est très difficile, puisqu'un de ses principaux clients refuse et/ou néglige de remettre le détail des paiements qu'il a fait directement aux sous-traitants de la débitrice.

Cette problématique entraîne une surévaluation importante des comptes fournisseurs de la société.

Par conséquent, nous n'avons pas présenté d'informations financières..

## **3. RELATIONS D'AFFAIRES ANTÉRIEURES AVEC LA PARTIE PROPOSANTE**

Avant le dépôt de la présente procédure, Raymond Chabot inc. n'avait fourni aucun service à la Partie proposante, de nature à se placer dans une position potentielle de conflit d'intérêts.

## **4. SOMMAIRE DE LA PROPOSITION**

La présente section résume la proposition.

En cas de divergence, le texte de cette dernière doit prévaloir sur le présent sommaire.

### **Créanciers garantis**

La proposition prévoit le paiement des créanciers garantis, en conformité avec les contrats actuels ou selon les ententes intervenues ou à intervenir avec chacun ou selon la loi.

### **Réclamations de la Couronne**

La proposition prévoit le paiement des sommes dues à la Couronne en sus du montant devant être versé aux créanciers non garantis. Ce montant sera versé par la débitrice dans les six (6) mois suivant l'expiration du délai d'appel du jugement final ratifiant la proposition.

### **Réclamation des employés**

La proposition prévoit le paiement des sommes dues aux employés dans le cours normal des affaires.

### **Autres réclamations**

La Partie proposante paiera au syndic, dans les six (6) mois suivant l'expiration du délai d'appel final ratifiant la proposition, un montant global de 186 500 \$ pour être distribué aux créanciers non garantis, déduction faite des éléments suivants :

- honoraires et débours du syndic à la proposition jusqu'à un maximum de 75 000 \$, plus taxes applicables;
- réclamations des employés de la débitrice;
- réclamations des créanciers non garantis avec droit à un rang prioritaire.

Les créanciers non garantis se partageront le solde résiduel. Chaque créancier non garanti recevra une somme équivalant au moindre de sa créance ou de 100 \$, plus le reliquat dont le solde sera partagé au prorata des réclamations prouvées.

## **5. IDENTIFICATION ET ÉVALUATION DES ÉLÉMENTS D'ACTIF DANS UN CONTEXTE DE FAILLITE**

Nous vous présentons le bilan estimé et non audité de l'entreprise au 30 juillet 2014, lequel a été préparé par la direction de la débitrice.

Nous désirons rappeler au lecteur les problèmes rencontrés par la débitrice afin de mettre à jour sa comptabilité. Par conséquent, ce bilan est estimé au meilleur de la connaissance de la direction de l'entreprise et pourrait être sujet à modification.

La valeur estimative de réalisation de l'actif, selon des critères fondés sur l'expérience, serait la suivante :

| Description des éléments d'actif   | Valeur au bilan statutaire | Valeur estimative de réalisation | CRÉANCIERS GARANTIS |   | Excédent estimatif dans un contexte de réalisation |
|--|----------------------------|----------------------------------|---------------------|---|--|
|  |                            |                                  | Montant             | Nom et nature   |  |
|  | \$                         | \$                               | \$                  |   | \$   |
| Comptes clients  | 250 000                    | 250 000                          | 1 288 500           |   | -  |
| Machinerie et outillages   | 603 000                    | 211 050                          |                     |   | -  |
| Machinerie et outillages - Coffrage  | 64 800                     | 19 440                           | 194 800             | Banque de développement du Canada (Hypothèque mobilière)                  |  |
| Triplex destiné à la revente   | 128 500                    | 128 500                          | 122 352             | Banque Nationale du Canada (Hypothèque mobilière et immobilière) (note 1) | -  |
| Ameublement  | 2 750                      | 550                              | 261 000             | L'Unique, compagnie d'assurance (note 2)                                  | -  |
| Véhicules  | 120 000                    | 60 000                           | -                   |   | -  |
| Machinerie et outillage - Loués  | 127 500                    | 57 375                           | 113 039             | Divers crédits baux   |  |
| Matériel informatique  | 6 000                      | 1 200                            |                     |   | -  |
| <b>TOTAL</b>   | <b>1 302 550</b>           | <b>728 115</b>                   | <b>1 979 691</b>    |   | <b>-</b>   |
| CRÉANCES NON GARANTIES AVEC DROITS À UN RANG PRIORITAIRE :                   |                            |                                  |                     |   |  |
| Créances gouvernementales relatives aux DAS impayés                          |                            |                                  |                     |   | 169 628  |
| Créances relatives aux salaires non payés - estimation                       |                            |                                  |                     |   | Nil  |
| FRAIS DE RÉALISATION - estimation  |                            |                                  |                     |   | 100 000  |
| <b>SURPLUS À LA FAILLITE</b>   |                            |                                  |                     |   | <b>(269 628)</b>                                   |
| <b>POURCENTAGE ESTIMATIF DE RÉALISATION POUR LES CRÉANCIERS NON GARANTIS</b> |                            |                                  |                     |   | <b>0%</b>  |

Note 1 : La Banque Nationale du Canada détient une hypothèque mobilière de premier rang sur les comptes clients et la quasi-totalité des biens meubles de la débitrice.

Note 2 : L'Unique, compagnie d'assurance, détient une hypothèque mobilière de second rang sur la quasi-totalité des biens meubles de la débitrice.

## 6. RÉCLAMATION DES CRÉANCIERS

La liste des créanciers déclarés par la direction de la Partie proposante est résumée dans le tableau présenté ci-dessous. À ce jour, le syndic n'a pas reçu de preuve de réclamation lui permettant d'infirmer les renseignements fournis.

Considérant les problèmes rencontrés par la direction de la société à mettre à jour sa comptabilité, et ce, par manque d'informations pertinentes pour se faire, la proposante a estimé sa masse de créanciers à 1 million de dollars.



|  | Montant déclaré       |
|--|-----------------------|
| Créanciers garantis                                      | 1 979 691             |
| Créanciers garantis - Réclamations de la couronne        | 169 628               |
|  | <hr/>                 |
|  | 2 149 319             |
| Créanciers non garantis                                  | 3 939 176             |
| Ajustement potentiel estimé par la direction             | (2 939 176)           |
| Créanciers non garantis - estimés par la direction       | 1 000 000             |
| Créanciers non garantis avec droit à un rang prioritaire | Ind.                  |
| <b>Total</b>   | <hr/> <hr/> 3 149 319 |

## 7. CONDUITE DE LA PARTIE PROPOSANTE

### 7.1 Enquête comptable

L'étude des opérations sous-évaluées et traitement préférentiel n'a pas permis d'identifier aucun événement litigieux.

### 7.2 États des projections sur l'évolution de l'encaisse et suivi des opérations

Depuis le dépôt de l'avis d'intention, le syndic a exercé son pouvoir de surveillance des affaires et des finances de la Partie proposante, conformément à l'article 50.4 (7) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, et a obtenu toute la collaboration nécessaire.

Les opérations se sont déroulées dans l'ensemble tel que prévu aux prévisions budgétaires, les écarts entre le réel et le budget étant explicables essentiellement par des encaissements inférieurs à ceux prévus, lesquels ont été compensés par le contrôle des débours effectués par la direction de la compagnie.

## 8. ÉTAT DE LA RÉALISATION ESTIMÉE

Selon les informations contenues au bilan statutaire de la Partie proposante, le dividende estimatif aux créanciers ordinaires serait le suivant :

|  | \$               |
|--|------------------|
| Montant forfaitaire  | 186 500          |
| Moins:   |                  |
| Honoraires professionnels et débours du syndic (estimation)              | 86 231           |
| <b>Montant disponible pour les créanciers non garantis</b>               | <b>100 269</b>   |
| <b>Selon le bilan statutaire, les créances non garanties s'élèvent à</b> | <b>3 939 176</b> |
| Moins : Ajustement potentiel estimé par la direction                     | (2 939 176)      |
| <b>Créances non garanties estimées par la direction</b>                  | <b>1 000 000</b> |
| <b>Dividende estimatif (note 1)</b>                                      | <b>10%</b>       |

*Note 1 : Sous réserve que l'estimation de la masse des créanciers par la proposante soit exacte.*

## 9. CONCLUSION ET RECOMMANDATIONS

Considérant que :

- Dans un contexte de faillite, aucun dividende ne serait attribué aux créanciers non garantis, ni même ceux ayant un droit prioritaire en vertu de l'article 136 de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*;
- Dans le cadre de la proposition, la somme de 186 500 \$ sera versée au syndic pour distribution aux créanciers non garantis;
- Cette proposition permettrait aux créanciers non garantis, dont la valeur a été estimée par la direction de l'entreprise, de recevoir un dividende estimé de 10 % des sommes qui leur sont dues;
- L'ensemble des créanciers et fournisseurs pourra bénéficier des retombées découlant du maintien des opérations et de nombreux emplois seront sauvés et/ou créés.

Nous considérons que la proposition est avantageuse pour l'ensemble des créanciers et recommandons donc son acceptation.

## 10. MARCHE À SUIVRE POUR LE VOTE SUR LA PROPOSITION

Vous trouverez sous pli une formule de preuve de réclamation ainsi qu'une formule de vote. Tous les créanciers doivent remplir cette formule de preuve de réclamation et joindre leur relevé de compte ou une copie des factures. Les créanciers qui ne prévoient pas assister ou être présents à l'assemblée du 20 août 2014, peuvent également remplir et soumettre la formule de vote ci-jointe indiquant leur position, en faveur ou contre l'acceptation de la proposition.

Nous rappelons aux créanciers que pour voter sur la proposition, ils doivent déposer leur preuve de réclamation auprès du syndic avant le début de l'assemblée du 20 août 2014. Pour être acceptée, la proposition devra être approuvée par une majorité en nombre et une majorité des deux tiers (2/3) en valeur des créanciers de chaque catégorie, qui votent en personne ou par procuration à l'assemblée, ou par télécopieur au 418-723-5552, ou par courrier.



# Raymond Chabot inc.

Société affiliée de  
Raymond Chabot Grant Thornton  
S.E.N.C.R.L.

395, boul. Jessop Bureau 103  
Rimouski (QC) G5L 1M9  
Tél.: (418) 723-6565  
Télec.: (418) 723-5552  
www.raymondchabot.com

Dossier n°: 231344-002  
Entré le :  
Garanti :  
Privilégié :  
Ordinaire :

## PREUVE DE RÉCLAMATION

(Article 50.1, paragraphes 65.2(4), 81.2(1), 81.3(8), 81.4(8), 81.5, 81.6, 102(2), 124(2), 128(1)  
et alinéas 51(1)e) et 66.14b) de la Loi)

Expédiez tout avis ou toute correspondance concernant la présente réclamation à l'adresse suivante :

|                |             |
|----------------|-------------|
| Numéro civique | Rue         |
| Ville          | Province    |
|                | Code postal |

Dans l'affaire de l'avis d'intention de faire une proposition ou de la proposition de :

Construction J.C. Lepage Itée (nom de la partie débitrice) de  
Rimouski QC (ville et province) et de la réclamation de \_\_\_\_\_, créancier.

Je, soussigné, \_\_\_\_\_ (nom du créancier ou du représentant du créancier), de,  
\_\_\_\_\_ (ville et province), certifie ce qui suit :

- Je suis le créancier de la partie débitrice susnommée (ou je suis) \_\_\_\_\_ (précisez le poste ou la fonction) de \_\_\_\_\_ (nom du créancier ou de son représentant).
- Je suis au courant de toutes les circonstances entourant la réclamation visée par le présent formulaire.
- La partie débitrice était, à la date du dépôt de l'avis d'intention de faire une proposition ou de la proposition, soit le **7 avril 2014**, endetté envers le créancier et l'est toujours, pour la somme de \_\_\_\_\_ \$, comme l'indique l'état de compte (ou l'affidavit) ci-annexé et désigné comme l'annexe A, après déduction du montant de toute créance compensatoire à laquelle la partie débitrice a droit. **(L'ÉTAT DE COMPTE OU L'AFFIDAVIT ANNEXÉ DOIT FAIRE MENTION DES PIÈCES JUSTIFICATIVES OU DE TOUTE AUTRE PREUVE À L'APPUI DE LA RÉCLAMATION.)**
- (Cochez la catégorie qui s'applique et remplissez les parties requises.)**  
 **A. RÉCLAMATION NON GARANTIE AU MONTANT DE \_\_\_\_\_ \$**  
(autre qu'une réclamation d'un client visée par l'article 262 de la Loi)

En ce qui concerne cette créance, je ne détiens aucun avoir de la partie débitrice à titre de garantie et :  
(Cochez ce qui s'applique.)

- pour le montant de \_\_\_\_\_ \$, je ne revendique aucun droit à un rang prioritaire;
- pour le montant de \_\_\_\_\_ \$, je revendique le droit à un rang prioritaire en vertu de l'article 136 de la Loi. (Indiquez sur une feuille annexée les renseignements à l'appui de la réclamation prioritaire.)

- B. RÉCLAMATION DU LOCATEUR SUITE À LA RÉSILIATION D'UN BAIL, AU MONTANT DE \_\_\_\_\_ \$**

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 65.2(4) de la Loi, dont les détails sont mentionnés ci-après :  
(Donnez tous les détails de la réclamation, y compris les calculs s'y rapportant.)

C. RÉCLAMATION GARANTIE AU MONTANT DE \_\_\_\_\_ \$

En ce qui concerne la créance susmentionnée, je détiens des avoirs de la partie débitrice à titre de garantie, dont la valeur estimative s'élève à \_\_\_\_\_ \$, et dont les détails sont mentionnés ci-après :

*(Donnez des renseignements complets au sujet de la garantie, y compris la date à laquelle elle a été donnée et la valeur que vous lui attribuez, et annexez une copie des documents relatifs à la garantie.)*

D. RÉCLAMATION D'UN AGRICULTEUR, D'UN PÊCHEUR OU D'UN AQUICULTEUR AU MONTANT DE \_\_\_\_\_ \$

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.2(1) de la Loi pour la somme impayée de \_\_\_\_\_ \$. *(Veuillez joindre une copie de l'acte de vente et des reçus de livraison.)*

E. RÉCLAMATION D'UN SALARIÉ AU MONTANT DE \_\_\_\_\_ \$

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.3(8) de la Loi au montant de \_\_\_\_\_ \$.

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.4(8) de la Loi au montant de \_\_\_\_\_ \$.

F. RÉCLAMATION D'UN EMPLOYÉ RELATIVE AU RÉGIME DE PENSION AU MONTANT DE \_\_\_\_\_ \$

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.5 de la Loi au montant de \_\_\_\_\_ \$.

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.6 de la Loi au montant de \_\_\_\_\_ \$.

G. RÉCLAMATION CONTRE LES ADMINISTRATEURS AU MONTANT DE \_\_\_\_\_ \$

*(À remplir lorsque la proposition vise une transaction quant à une réclamation contre les administrateurs.)*

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 50(13) de la Loi, dont les détails sont mentionnés ci-après :

*(Donnez tous les détails de la réclamation, y compris les calculs s'y rapportant.)*

H. RÉCLAMATION D'UN CLIENT D'UN COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES FAILLI AU MONTANT DE \_\_\_\_\_ \$

J'ai une réclamation en tant que client en conformité avec l'article 262 de la Loi pour des capitaux nets, dont les détails sont mentionnés ci-après :

*(Donnez tous les détails de la réclamation, y compris les calculs s'y rapportant.)*

5. Autant que je sache, je suis lié (*ou le créancier susnommé est lié*) (*ou je ne suis pas lié ou le créancier susnommé n'est pas lié*) à la partie débitrice selon l'article 4 de la Loi et, j'ai (*ou le créancier susnommé a*) (*ou je n'ai pas ou le créancier susnommé n'a pas*) un lien de dépendance avec la partie débitrice.

6. Les montants suivants constituent les paiements que j'ai reçus de la partie débitrice, les crédits que j'ai attribués à celle-ci et les opérations sous-évaluées selon le paragraphe 2(1) de la Loi auxquelles j'ai contribué ou été partie intéressée au cours des trois mois (*ou, si le créancier et la partie débitrice sont des « personnes liées » au sens du paragraphe 4(2) de la Loi ou ont un lien de dépendance, au cours des douze mois*) précédant immédiatement l'ouverture de la faillite, telle que définie au paragraphe 2(1) de la Loi : *(Donnez les détails des paiements, des crédits et des opérations sous-évaluées.)*

7. *(Applicable seulement dans le cas de la faillite d'une personne physique)*

Lorsque le syndic doit réexaminer la situation financière du failli pour déterminer si celui-ci est tenu de verser les paiements prévus à l'article 68 de la LFI, je demande que l'on m'avise, conformément au paragraphe 68(4) de la Loi, du nouveau montant que le failli est tenu de verser à l'actif de la faillite ou du fait que le failli n'a plus de revenu excédentaire.

Je demande qu'une copie du rapport dûment rempli par le syndic quant à la demande de libération du failli, en conformité avec le paragraphe 170(1) de la Loi, me soit expédiée à l'adresse susmentionnée.

Daté le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Témoïn

\_\_\_\_\_  
Créancier

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

Numéro de télécopieur : \_\_\_\_\_

Adresse électronique : \_\_\_\_\_

**REMARQUES :** Si un affidavit est joint au présent formulaire, il doit avoir été fait devant une personne autorisée à recevoir des affidavits.

Lorsqu'une copie du présent formulaire est envoyée par voie électronique, par des moyens tels que le courriel, le nom et les coordonnées de l'expéditeur, comme indiqués sur le Formulaire 1.1, doivent figurer à la fin du document.

**AVERTISSEMENTS :** Le syndic peut, en vertu du paragraphe 128(3) de la Loi, racheter une garantie sur paiement au créancier garanti de la créance ou de la valeur de la garantie telle qu'elle a été fixée par le créancier garanti dans la preuve de garantie. Le paragraphe 201(1) de la Loi prévoit l'imposition de peines sévères en cas de présentation de réclamations, de preuves, de déclarations ou d'états de compte qui sont faux.



# Raymond Chabot inc.

**Affiliated Company of  
Raymond Chabot Grant Thornton**  
General Partnership  
Suite 103  
395 Jessop Street  
Rimouski (QC) G5L 1M9  
Phone: (418) 723-6565  
Fax: (418) 723-5552  
www.raymondchabot.com

Office no: 231344-002  
Entered :  
Secured:  
Preferred:  
Ordinary:

## PROOF OF CLAIM

*(Section 50.1, Subsections 65.2(4), 81.2(1), 81.3(8), 81.4(8), 81.5, 81.6, 102(2), 124(2), 128(1), and Paragraphs 51(1)(e) and 66.14(b) of the Act)*

*All notices or correspondence regarding this claim must be forwarded to the following address:*

|              |          |             |
|--------------|----------|-------------|
| Civic number | Street   |             |
| City         | Province | Postal code |

In the matter of the notice of intention to file a proposal or proposal of:

Construction J.C. Lepage Itée (Name of debtor party) of  
Rimouski QC (city and province) and the claim of \_\_\_\_\_, creditor.

I, \_\_\_\_\_ (name of creditor or representative of the creditor), of, \_\_\_\_\_ (city and province), do hereby certify:

- That I am a creditor of the above-named debtor party (or that I am) \_\_\_\_\_ (state position or title) of \_\_\_\_\_ (name of creditor or representative of the creditor).
- That I have knowledge of all of the circumstances connected with the claim referred to below.
- That the debtor party was, at the date of the notice of intention to file a proposal or proposal namely the **April 7, 2014** and still is, indebted to the creditor in the sum of \$ \_\_\_\_\_, as specified in the statement of account (or affidavit) attached and marked Schedule "A", after deducting any counterclaims to which the debtor party is entitled. **(THE ATTACHED STATEMENT OF ACCOUNT, OR AFFIDAVIT MUST SPECIFY THE VOUCHERS OR OTHER EVIDENCE IN SUPPORT OF THE CLAIM.)**
- (Check and complete appropriate category.)**

- A. UNSECURED CLAIM OF \$ \_\_\_\_\_**  
*(other than as a customer contemplated by Section 262 of the Act)*

That in respect of this debt, I do not hold any assets of the debtor party as security and  
*(Check appropriate description.)*

- Regarding the amount of \$ \_\_\_\_\_, I do not claim a right to a priority.  
 Regarding the amount of \$ \_\_\_\_\_, I claim a right to a priority under section 136 of the Act.  
*(Set out on an attached sheet details to support priority claim.)*

- B. CLAIM OF LESSOR FOR DISCLAIMER OF A LEASE \$ \_\_\_\_\_**

That I hereby make a claim under subsection 65.2(4) of the Act, particulars of which are as follows:  
*(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based.)*

C. SECURED CLAIM OF \$ \_\_\_\_\_

That in respect of this debt, I hold assets of the debtor party valued at \$ \_\_\_\_\_ as security, particulars of which are as follows:

*(Give full particulars of the security, including the date on which the security was given and the value at which you assess the security, and attach a copy of the security documents.)*

D. CLAIM BY FARMER, FISHERMAN OF AQUACULTURIST OF \$ \_\_\_\_\_

That I hereby make a claim under subsection 81.2(1) of the Act for the unpaid amount of \$ \_\_\_\_\_. *(Attach a copy of sales agreement and delivery receipts.)*

E. CLAIM BY WAGE EARNER OF \$ \_\_\_\_\_

That I hereby make a claim under subsection 81.3(8) of the Act in the amount of \$ \_\_\_\_\_.

That I hereby make a claim under subsection 81.4(8) of the Act in the amount of \$ \_\_\_\_\_.

F. CLAIM BY EMPLOYEE FOR UNPAID AMOUNT REGARDING PENSION PLAN OF \$ \_\_\_\_\_

That I hereby make a claim under subsection 81.5 of the Act in the amount of \$ \_\_\_\_\_.

That I hereby make a claim under subsection 81.6 of the Act in the amount of \$ \_\_\_\_\_.

G. CLAIM AGAINST DIRECTOR \$ \_\_\_\_\_

*(To be completed when a proposal provides for the compromise of claims against directors.)*

That I hereby make a claim under subsection 50(13) of the Act, particulars of which are as follows:

*(Gives full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based.)*

H. CLAIM OF A CUSTOMER OF A BANKRUPT SECURITIES FIRM \$ \_\_\_\_\_

That I hereby make a claim as a customer for net equity as contemplated by section 262 of the Act, particulars of which are as follows:

*(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based.)*

5. That, to the best of my knowledge, I am (or the above-named creditor is) (or am not or is not) related to the debtor party within the meaning of section 4 of the Act, and have (or has) (or have not or has not) dealt with the debtor party in a non arm's length manner.

6. That the following are the payments that I have received from, the credits that I have allowed to, and the transfers at undervalue within the meaning of subsection 2(1) of the Act that I have been privy to or a party to with the debtor party within the three months (or, if the creditor and the debtor party are related within the meaning of section 4 of the Act, or were not dealing with each other at arm's length, within the 12 months) immediately before the date of the initial bankruptcy event within the meaning of subsection 2(1) of the Act: *(Provide details of payments, credits and transfers at undervalue.)*

7. *(Applicable only in the case of the bankruptcy of an individual.)*

Whenever the trustee reviews the financial situation of a bankrupt to redetermine whether or not the bankrupt is required to make payments under section 68 of the Act, I request to be informed, pursuant to paragraph 68(4) of the Act, of the new fixed amount or of the fact that there is no longer surplus income.

I request that a copy of the report filed by the trustee regarding the bankrupt's application for discharge pursuant to subsection 170(1) of the Act be sent to the above address.

Dated at \_\_\_\_\_ this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Witness

\_\_\_\_\_  
Creditor

Telephone No.: \_\_\_\_\_

Fax No.: \_\_\_\_\_

Email address: \_\_\_\_\_

**NOTES:** If an affidavit is attached, it must have been made before a person qualified to take affidavits.

If a copy of this form is sent electronically by means such as email, the name and contact information of the sender, prescribed in Form 1.1, must be added at the end of the document.

**WARNINGS:** A trustee may, pursuant to subsection 128(3) of the Act, redeem a security on payment to the secured creditor of the debt or the value of the security as assessed, in a proof of security, by the secured creditor. Subsection 201(1) of the Act provides severe penalties for making any false claim, proof, declaration or statement of account.

**FORMULE DE VOTATION**  
(alinéas 51(1)f) de la Loi

---

**DANS L'AFFAIRE DE LA PROPOSITION DE : CONSTRUCTION J.C. LEPAGE LTÉE**

Je (*ou* Nous), \_\_\_\_\_ (*nom du créancier*), de \_\_\_\_\_ (*nom de la ville ou village*), créancier dans l'affaire susmentionnée à l'égard de la somme de \_\_\_\_\_ \$ demande au syndic agissant relativement à la proposition de Construction J.C. Lepage Ltée, personne insolvable, de consigner mon (*ou* notre) vote \_\_\_\_\_ (**en faveur de *ou* contre**) l'acceptation de la proposition, faite le 30 juillet 2014

Fait à \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Témoin

\_\_\_\_\_  
Créancier individuel

Nom du créancier qui est une personne morale

Par :

\_\_\_\_\_  
Témoin

\_\_\_\_\_  
Nom et titre du signataire autorisé

**VOTING LETTER**  
(paragraphs 51(1)f) of the Act

---

**IN THE MATTER OF THE PROPOSAL OF: CONSTRUCTION J.C. LEPAGE LTÉE**

I (*or* We), \_\_\_\_\_ (*name of creditor*), of \_\_\_\_\_ (*name of city, town or village*), a creditor in the above matter for the sum of \$ \_\_\_\_\_ hereby request the trustee acting with respect to the proposal of Construction J.C. Lepage Ltée, an insolvent person, to record my (*or* our) vote \_\_\_\_\_ (**for *or* against**) the acceptance of the proposal, made on the July 30, 2014.

Dated at \_\_\_\_\_ this \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Witness

\_\_\_\_\_  
Individual Creditor

Name of Corporate Creditor

Per:

\_\_\_\_\_  
Witness

\_\_\_\_\_  
Name and Title of Signing Officer



## FORMULE DE PROCURATION GÉNÉRALE

*(alinéas 51(1)e) et 66.15(3)b) et paragraphe 102(2) de la Loi)*

DANS L'AFFAIRE DE L'AVIS D'INTENTION DE FAIRE UNE PROPOSITION  
OU DE LA PROPOSITION DE :

**Construction J.C. Lepage ltée** (Nom de la partie débitrice)

Je, \_\_\_\_\_, de \_\_\_\_\_  
Nom du créancier Nom de la ville

créancier dans l'affaire susmentionnée, nomme \_\_\_\_\_, mon fondé de pouvoir à tous  
égards dans l'affaire susmentionnée, sauf la réception de dividendes, celui-ci étant habilité à nommer un autre fondé de pouvoir à  
sa place (ou n'étant pas habilité à nommer un autre fondé de pouvoir à sa place).

Daté le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Témoin

\_\_\_\_\_  
Créancier

\_\_\_\_\_  
Nom du créancier qui est une personne morale

\_\_\_\_\_  
Témoin

Par \_\_\_\_\_  
Nom et titre du signataire autorisé

## GENERAL PROXY

*(Paragraphs 51(1) (e) and 66.15(3) (b) and subsection 102(2) of the Act)*

IN THE MATTER OF THE NOTICE OF INTENTION TO FILE A PROPOSAL OR PROPOSAL OF:

**Construction J.C. Lepage ltée** (Name of debtor party)

I, \_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_  
Name of creditor Name of town or city

a creditor in the above matter, hereby appoint \_\_\_\_\_, to be my general proxy in the  
above matter, except as to the receipt of dividends, with (or without) power to appoint another general proxy in his or her place).

Dated at \_\_\_\_\_ this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Witness

\_\_\_\_\_  
Individual creditor

\_\_\_\_\_  
Name of corporate creditor

\_\_\_\_\_  
Witness

Per \_\_\_\_\_  
Name and title of signing officer